



Republika e Kosovës
Republika Kosova
Republic of Kosovo



Autoriteti i Aviacionit Civil i Kosovës
Autoritet Civilnog Vazduhoplovstva Kosova
Civil Aviation Authority of Kosovo

RREGULLORE (AAC) NR. 07/2021 PËR NDRYSHIMIN E RREGULLORES (AAC) NR. 01/2019 NË LIDHJE ME KËRKESAT PËR KOMPETENCËN E EKUIPAZHIT TË FLUTURIMIT DHE METODAT E TRAJNIMIT DHE SHTYRJEN E DATEVE TË ZBATIMIT TË MASAVE TË CAKTUARA NË KONTEKSTIN E PANDEMISË COVID-19

REGULATION (CAA) BR. 07/2021 AMENDING REGULATION (CAA) NO. 01/2019 AS REGARDS THE REQUIREMENTS FOR FLIGHT CREW COMPETENCE AND TRAINING METHODS AND POSTPONING DATES OF APPLICATION OF CERTAIN MEASURES IN THE CONTEXT OF THE COVID-19 PANDEMIC

UREDBA (ACV) BR. 07/2021 O IZMENI UREDBE (ACV) BR. 01/2019 U POGLEDU ZAHTEVA ZA KOMPETENTNOST LETAČKE POSADE I METODE OBUKE I ODLAGANJA DATUMA PRIMENE ODREĐENIH MERA U KONTEKSTU COVID-19 PANDEMIJE

<p>Drejtori i Përgjithshëm i Autoritetit të Aviacionit Civil të Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të neneve 3.5, 15.1, nën-paragrafi (a), (c), (d), (e), (h), dhe (j), 21.2, 21.3, 32, 33, 50, 55, 56 dhe 57 të Ligjit Nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës", Viti III, Nr. 28, datë 4 qershor 2008),</p> <p>Duke marr parasysh,</p> <p>Detyrimet ndërkombëtare të Republikës së Kosovës në lidhje me Marrëveshjen Shumëpalëshe për Themelimin e Hapësirës së Përbashkët Evropiane të Aviacionit (më tutje referuar si "Marrëveshja për HPEA") që prej hyrjes së saj të përkohshme në Kosovë më 10 tetor 2006,</p> <p>Rregulloren (AAC) Nr. 01/2019 të datës 08 Mars 2019, e cila zbaton në rendin e brendshëm juridik të Republikës së Kosovës Rregulloren e Komisionit (BE) Nr. 965/2012, të datës 5 tetor 2012, që përcakton kërkesat teknike dhe procedurat administrative në lidhje me operimet ajrore në bazë të Rregullores (KE) Nr. 216/2008 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit,</p>	<p>Director General of Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Articles 3.5, 15.1 item (a), (c), (d), (e), (h), and (j), 21.2, 21.3, 32, 33, 50, 55, 56 and 57 of the Law No. 03/L-051 on Civil Aviation ("Official Gazette of the Republic of Kosovo", Year III, No. 28, of 4 June 2008),</p> <p>Taking into consideration,</p> <p>International obligations of the Republic of Kosovo towards Multilateral Agreement on Establishing the European Common Aviation Area (hereinafter "ECAA Agreement") since its provisional entry into force for Kosovo on 10 October 2006,</p> <p>Regulation (CAA) No. 01/2019 of 08 March 2019, implementing into the internal legal order of the Republic of Kosovo, Commission Regulation (EU) No. 965/2012 of 5 October 2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations pursuant to Regulation (EC) No. 216/2008 of the European Parliament and of the Council,</p>	<p>Generalni Direktor Autoriteta Civilnog Vazduhoplovstva Republike Kosova,</p> <p>U skladu sa članovima 3.5, 15.1 tačka (a), (c), (d), (e), (h), i (j), 21.2, 21.3, 32, 33, 50, 55, 56 i 57 Zakona br. 03/L-051 o Civilnom Vazduhoplovstvu („Službeni list Republike Kosova“, Godina III , Br. 28, od 4 juna 2008),</p> <p>Uzimajući u obzir,</p> <p>Međunarodne obaveze Republike Kosova prema Multilateralnom Sporazumu o Uspostavljanju Zajedničkog Evropskog Vazduhoplovnog Područja (u daljem tekstu "ECAA sporazum") od njegovog privremenog stupanja na snagu za Kosovo 10. oktobra 2006 godine,</p> <p>Uredbu (ACV) Br. 01/2019 od 08. marta 2019. godine, kojom se u unutrašnji pravni poredak Republike Kosovo primenjuje Uredba Komisije (EU) Br. 965/2012 od 5. oktobra 2012. godine kojom se utvrđuju tehnički zahtevi i upravni postupci vezani za vazдушne operacije u skladu sa Uredbom (EZ) Br. 216/2008 Evropskog Parlamenta i Saveta,</p>
--	---	---

<p>Pas përfundimit të procesit të konsultimit publik me të gjitha palët e interesuara, në pajtim me Udhëzimin Administrativ Nr. 01/2012 për procedurat e konsultimit publik të palëve të interesuara,</p> <p>Nxjerr këtë:</p> <p>RREGULLORE (AAC) NR. 07/2021 PËR NDRYSHIMIN E RREGULLORES (AAC) NR. 01/2019 NË LIDHJE ME KËRKESAT PËR KOMPETENCËN E EKIPIZHIT TË FLUTURIMIT DHE METODAT E TRAJNIMIT DHE SHTYRJEN E DATEVE TË ZBATIMIT TË MASAVE TË CAKTUARA NË KONTEKSTIN E PANDEMISË COVID-19</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i kësaj Rregulloreje është zbatimi i Rregullores Implementueses të Komisionit (BE) 2020/2036 e datës 9 dhjetor 2020 për ndryshimin e Rregullores (AAC) Nr. 01/2019, në lidhje me kërkesat për kompetencën e ekuipazhit të fluturimit dhe metodat e trajnimit dhe shtyrjen e dateve të zbatimit të masave të caktuara në kontekstin e pandemisë COVID-19,</p>	<p>Upon completion of the process of public consultation of interested parties, in accordance with the Administrative Instruction No. 01/2012 on procedures for public consultation of interested parties,</p> <p>Hereby issues the following:</p> <p>REGULATION (CAA) BR. 07/2021 AMENDING REGULATION (CAA) NO. 01/2019 AS REGARDS THE REQUIREMENTS FOR FLIGHT CREW COMPETENCE AND TRAINING METHODS AND POSTPONING DATES OF APPLICATION OF CERTAIN MEASURES IN THE CONTEXT OF THE COVID-19 PANDEMIC</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Regulation is the implementation of the Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2036 of 9 December 2020 amending Regulation (CAA) No 01/2019 as regards the requirements for flight crew competence and training methods and postponing dates of application of certain measures in the context of the COVID-19</p>	<p>Po završetku procesa javnih konsultacija zainteresovanih strana, u skladu sa Administrativnim uputstvom br. 01/2012 o procedurama za javne konsultacije o zainteresovanih strana,</p> <p>Izdaje sledeću:</p> <p>UREDBA (ACV) BR. 07/2021 O IZMENI UREDBE (ACV) BR. 01/2019 U POGLEDU ZAHTEVA ZA KOMPETENTNOST LETAČKE POSADE I METODE OBUKE I ODLAGANJA DATUMA PRIMENE ODREĐENIH MERA U KONTEKSTU COVID-19 PANDEMIJE</p> <p>Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ove uredbe je primena Provedbene Uredbe Komisije (EU) 2020/2036 od 9. decembra 2020. koja izmeni Uredbu (ACV) Br. 01/2019 u pogledu zahteva za kompetentnost letачke posade i metode obuke i odlaganja datuma primene određenih mera u kontekstu COVID-19 pandemije, u unutrašnji pravni poredak Republike Kosovo,</p>
---	---	---

<p>në rendin e brendshëm juridik të Republikës së Kosovës,</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Lënda dhe Fushëveprimi</p> <p>Shtojcat I, II dhe III të Rregullores (AAC) Nr. 01/2019 ndryshohen në përputhje me Shtojcën e kësaj Rregulloreje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi dhe zbatimi</p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit të saj.</p> <p>Prishtinë, 11 gusht 2021.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Bujar Ejupi Drejtori i Përgjithshëm</p>	<p>pandemic, into the internal legal order of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Subject matter and scope</p> <p>Annexes I, II and III to Regulation (CAA) No. 01/2019 are amended in accordance with the Annex to this Regulation.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force and application</p> <p>This Regulation shall enter into force seven (7) days upon its signature.</p> <p>Prishtina, 11th August 2021.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Bujar Ejupi Director General</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Predmet i područje primene</p> <p>Aneksi I, II i III Uredbe (ACV) Br. 01/2019 se izmenjeju u skladu sa Aneksom ove uredbe</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu i primjena</p> <p>Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana od dana njenog potpisivanja.</p> <p>Priština, 11 Avgust 2021.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Bujar Ejupi Generalni direktor</p>
---	--	---

SHTOJCA	ANNEX	PRILOG
<p>Shtojcat I, II dhe III të Rregullores (AAC) Nr. 01/2019 ndryshohen si më poshtë:</p> <p>(1) Shtojca I ndryshohet si më poshtë:</p> <p>Janë futur përkufizimet e mëposhtme:</p> <p>“(23a) ‘aftësia’ nënkupton një dimension të performancës njerëzore që përdoret për të parashikuar në mënyrë të besueshme performancën e suksesshme në punë dhe që manifestohet dhe vërehet përmes sjelljeve që mobilizojnë njohuritë, aftësitë dhe qëndrimet përkatëse për të kryer aktivitete ose detyra në kushte të specifikuar;</p> <p>(23b) ‘trajnim i bazuar në kompetenca’ do të thotë programe vlerësimi dhe trajnimi që karakterizohen nga një orientim i performancës, theksimi i standardeve të performancës dhe matja e tyre dhe zhvillimi i trajnimit sipas standardeve të specifikuar të performancës.</p> <p>(23c) ‘korniza e kompetencave’ nënkupton një grup të plotë të kompetencave të identifikuar që zhvillohen, trajnohen dhe vlerësohen në programin e trajnimit të bazuar në prova të operatorit duke përdorur skenarë</p>	<p>Annexes I, II, and III to Regulation (CAA) No. 01/2019 are amended as follows:</p> <p>(1) Annex I is amended as follows:</p> <p>The following definitions are inserted:</p> <p>“(23a) ‘competency’ means a dimension of human performance that is used to reliably predict successful performance on the job and which is manifested and observed through behaviours that mobilise the relevant knowledge, skills and attitudes to carry out activities or tasks under specified conditions;</p> <p>(23b) ‘competency-based training’ means assessment and training programmes that are characterised by a performance orientation, emphasis on standards of performance and their measurement and the development of training to the specified performance standards;</p> <p>(23c) ‘competency framework’ means a complete set of identified competencies that are developed, trained and assessed in the operator’s evidence-based training programme utilising scenarios that are</p>	<p>Aneksi I, II i III Uredbe (CAA) br. 01/2019 se menjaju i dopunjuju na sledeći način:</p> <p>(1) Aneks I menja se i glasi:</p> <p>Ubacuju se sledeće definicije:</p> <p>„(23a),, nadležnost “označava dimenziju ljudskog učinka koja se koristi za pouzdano predviđanje uspešnog učinka na poslu i koja se manifestuje i primećuje kroz ponašanja koja mobilišu relevantno znanje, veštine i stavove za obavljanje aktivnosti ili zadataka pod određenim uslovima ;</p> <p>(23b) „obuka zasnovana na nadležnostima“ označava programe ocenjivanja i obuke koji se odlikuju orijentacijom ka učinku, naglašavanjem standarda učinka i njihovog merenja i razvojem obuke prema navedenim standardima učinka;</p> <p>(23c) „okvir knadležnosti“ znači kompletan skup identifikovanih nadležnosti koje se razvijaju, obučavaju i procenjuju u programu obuke koji se zasniva na dokazima operatora, koristeći scenarije koji su relevantni za</p>

<p>që janë të rëndësishëm për operimet dhe i cili është mjaft i gjerë për të përgatitur pilotin për kërcënimet dhe gabimet e parashikuara dhe të paparashikuara.</p> <p>(42d) ‘Moduli EBT’ nënkupton një kombinim të seancave në një pajisje të kualifikuar të trajnimit të simulimit të fluturimit si pjesë e periudhës 3-vjeçare të vlerësimit dhe trajnimit të përsëritur.</p> <p>(47a) ‘regjistrimi’ nënkupton veprimin administrativ të kryer nga operatori ku një pilot merr pjesë në programin EBT të operatorit.</p> <p>(47b) ‘pilot i regjistruar’ do të thotë piloti që merr pjesë në programin e trajnimit të përsëritur të EBT.</p> <p>(47c) ‘ekuivalenca e qasjeve’ nënkupton të gjitha qasjet që vendosin një kërkesë shtesë për një ekuipazh të aftë, pavarësisht nëse ato përdoren ose jo në modulet EBT.</p> <p>(47d) ‘ekuivalenca e keqfunksionimeve’ nënkupton të gjitha keqfunksionimet që kërkojnë një ekuipazh të aftë të konsiderueshëm, pavarësisht nëse ato përdoren ose jo në modulet EBT.</p>	<p>relevant to operations and which is wide enough to prepare the pilot for both foreseen and unforeseen threats and errors;</p> <p>(42d) ‘EBT module’ means a combination of sessions in a qualified flight simulation training device as part of the 3-year period of recurrent assessment and training;</p> <p>(47a) ‘enrolment’ means the administrative action carried out by the operator where a pilot participates in the operator’s EBT programme;</p> <p>(47b) ‘enrolled pilot’ means the pilot that participates in the EBT recurrent training programme;</p> <p>(47c) ‘equivalency of approaches’ means all the approaches that place an additional demand on a proficient crew regardless of whether they are used or not in the EBT modules;</p> <p>(47d) ‘equivalency of malfunctions’ means all the malfunctions that put a significant demand on a proficient crew regardless of whether they are used or not in the EBT modules;</p>	<p>operacije i koji je dovoljno širok da pripremi pilota kako za predviđene tako i za nepredviđene pretnje i greške;</p> <p>(42d) „EBT modul“ označava kombinaciju sesija u kvalifikovanom uređaju za simulaciju leta kao deo trogodišnjeg perioda ponovljenog ocenjivanja i obuke;</p> <p>(47a) „upis“ znači administrativnu radnju koju sprovodi operater kada pilot učestvuje u EBT programu operatera;</p> <p>(47b) „upisani pilot“ znači pilot koji učestvuje u programu periodične obuke EBT;</p> <p>(47c) „ekvivalentnost pristupa znači sve pristupe koji postavljaju dodatni zahtev stručnoj posadi bez obzira da li se koriste u modulima EBT ili ne;</p> <p>(47d) „ekvivalentnost kvarova“ znači sve neispravnosti koje zahtevaju veću posadu bez obzira na to da li se koriste u modulima EBT ili ne;</p>
--	--	---

<p>(47e) ‘faza e vlerësimit’ do të thotë një nga fazat e një moduli EBT i cili është një skenar fluturimi i orientuar drejt linjës, përfaqësues i mjedisit të operatorit gjatë të cilit ka një ose më shumë dukuri për të vlerësuar elementët kryesorë të kornizës së përcaktuar të kompetencës.</p> <p>(47f) ‘trajnim i bazuar në prova (EBT)’ do të thotë vlerësim dhe trajnim i bazuar në të dhëna operative që karakterizohen nga zhvillimi dhe vlerësimi i aftësisë së përgjithshme të një piloti në një varg kompetencash (korniza e kompetencave) sesa me matjen e performancës në ngjarje ose manovra individuale.</p> <p>(69b) ‘udhëzime në vend’ nënkupton një teknikë të përdorur në fazën e trajnimit të manovrave ose fazën e trajnimit të bazuar në skenarë, ku instruktorët mund të:</p> <p>(a) japin udhëzime të thjeshta një piloti; ose</p> <p>(b) kryejnë ushtrime të paracaktuara duke vepruar, në një ulëse piloti, si pilot fluturimi (PF) ose pilot monitorues (PM) për:</p> <p>(1) demonstrimin e teknikave; dh/ose</p>	<p>(47e) ‘evaluation phase’ means one of the phases of an EBT module which is a line-orientated flight scenario, representative of the operator’s environment during which there are one or more occurrences to evaluate key elements of the defined competency framework;</p> <p>(47f) ‘evidence-based training (EBT)’ means assessment and training based on operational data that is characterised by developing and assessing the overall capability of a pilot across a range of competencies (competency framework) rather than by measuring the performance in individual events or manoeuvres;</p> <p>(69b) ‘in-seat instruction’ means a technique used in the manoeuvres training phase or the scenario-based training phase, where the instructors can:</p> <p>(a) provide simple instructions to one pilot; or</p> <p>(b) perform predetermined exercises acting, in a pilot seat, as pilot flying (PF) or pilot monitoring (PM) for:</p> <p>(1) the demonstration of techniques; and/or</p>	<p>(47e) „faza procene“ označava jednu od faza EBT modula koja je linijski orijentisan scenario leta, reprezentativan za okruženje operatora tokom kojeg postoji jedan ili više događaja za procenu ključnih elemenata definisanog okvira kompetencija;</p> <p>(47f) „obuka zasnovana na dokazima (EBT)“ označava procenu i obuku zasnovanu na operativnim podacima koje karakteriše razvoj i procena celokupne sposobnosti pilota u nizu kompetencija (okvir kompetencija), umesto merenjem učinka u pojedinačnim događajima ili manevrima;</p> <p>(69b) „instrukcije u sedištu“ označavaju tehniku koja se koristi u fazi obuke za manevre ili fazi obuke zasnovane na scenariju, gde instruktori mogu:</p> <p>(a) pružiti jednostavna uputstva jednom pilotu; ili</p> <p>(b) izvoditi unapred određene vežbe, delujući na pilotskom sedištu kao pilot leta (PF) ili nadzor pilota (PM) za:</p> <p>(1) demonstraciju tehnike; i / ili</p>
---	--	---

<p>(2) duke nxitur pilotin tjetër të ndërhyjë ose të ndër-veprojë;</p> <p>(69c) ‘përputhshmëria e instruktorëve’ do të thotë përputhshmëria ose qëndrueshmëria e rezultateve ndërmjet instruktorëve të ndryshëm të EBT-së që jep një rezultat (ose rezultate) se sa homogjenitet, ose konsensus ekziston, në vlerësimet e dhëna nga instruktorët (vlerësuesit);</p> <p>(72a) ‘skenari i fluturimit i orientuar drejt linjës’ nënkupton vlerësimin dhe trajnimin që përfshin një simulim të plotë të misionit realist, 'në kohë reale', të skenarëve që janë përfaqësues të operimeve të linjës;</p> <p>(76b) ‘faza e trajnimit të manovrave’ nënkupton një fazë të një moduli EBT gjatë së cilës, sipas gjenerimit të aeroplanit, ekuipazhet kanë kohë për të praktikuar dhe përmirësuar performancën në ushtrime kryesisht të bazuara në aftësi psikomotorike duke arritur një rrugë të përshkruar fluturimi ose duke kryer një ngjarje të përshkruar në një rezultat të parashikuar;</p> <p>(76c) ‘program i përzier EBT 'nënkupton programin e trajnimit dhe kontrollit të përsëritur të një operatori sipas ORO.FC.230, një pjesë e së cilës i dedikohet aplikimit të EBT-së por që nuk zëvendëson</p>	<p>(2) triggering the other pilot to intervene or interact;</p> <p>(69c) ‘instructor concordance’ means the consistency or stability of scores between different EBT instructors which gives a score (or scores) of how much homogeneity, or consensus, there is in the ratings given by instructors (raters);</p> <p>(72a) ‘line-orientated flight scenario’ means the assessment and training involving a realistic, ‘real-time’, full mission simulation of scenarios that are representative of line operations;</p> <p>(76b) ‘manoeuvres training phase’ means a phase of an EBT module during which, according to aircraft generation, crews have time to practise and improve performance in largely psychomotor skill-based exercises by achieving a prescribed flight path or performing a prescribed event to a prescribed outcome;</p> <p>(76c) ‘mixed EBT programme’ means an operator’s recurrent training and checking programme as per ORO.FC.230, a portion of which is dedicated to the application of EBT but which does not replace proficiency</p>	<p>(2) pokretanje drugog pilota da interveniše ili stupi u interakciju;</p> <p>(69c) „usaglašenost instruktora“ znači doslednost ili stabilnost rezultata između različitih EBT instruktora koji daje ocenu (ili ocene) koliko homogenosti ili konsenzusa ima u ocenama koje daju instruktori (ocenjivači);</p> <p>(72a) „linijski orijentisan scenario leta“ označava procenu i obuku koja uključuje realnu simulaciju pune misije scenarija koji predstavljaju reprezentativne linijske operacije u realnom vremenu;</p> <p>(76b) „faza obuke za manevre“ označava fazu EBT modula tokom koje, prema proizvodnji aviona, posade imaju vremena da vežbaju i poboljšaju performanse u vežbama zasnovanim na psiho motornim veštinama postizanjem propisane putanje leta ili izvođenjem propisanog događaja za propisani ishod;</p> <p>(76c) ‘mešoviti EBT program 'označava redovni program obuke i provere operatera prema ORO.FC.230, čiji je deo posvećen primeni EBT-a, ali koji ne zamenjuje provere stručnosti prema Dodatku 9 Prilogu I (Deo</p>
--	--	---

<p>kontrollat e aftësisë sipas Shtojcën 9 të Pjesës I (Pjesa-FCL) të Rregullores (AAC) Nr. 05/2015;</p> <p>(98a) ‘kompetent’ do të thotë të kesh demonstruar aftësitë, njohuritë dhe qëndrimet e nevojshme që kërkohen për të kryer ndonjë detyrë të përcaktuar në standardin e përcaktuar;</p> <p>(105b) ‘faza e trajnimit e bazuar në skenar’ do të thotë një fazë e një moduli EBT i cili përqendrohet në zhvillimin e kompetencave, ndërsa piloti është trajnuar për të zbutur rreziqet më kritike të identifikuara për gjenerimin e aeroplanit. Ai duhet të përfshijë menaxhimin e kërcënimeve dhe gabimeve të operatorit specifik në një mjedis të orientuar drejt në kohë reale;”</p> <p>(2) Shtojca II (Pjesa-ARO) ndryshohet si më poshtë:</p> <p>futet pika e mëposhtme ARO.OPS.226:</p> <p>“ARO.OPS.226 Miratimi dhe mbikëqyrja e programeve të trajnimit të bazuara në prova</p> <p>(a) Kur një autoritet kompetent jep një miratim për programet EBT, inspektorët duhet të marrin kualifikim dhe trajnim në</p>	<p>checks as per Appendix 9 to Annex I (Part-FCL) to Regulation (CAA) No 05/2015;</p> <p>(98a) ‘proficient’ means having demonstrated the necessary skills, knowledge and attitudes that are required to perform any defined tasks to the prescribed standard;</p> <p>(105b) ‘scenario-based training phase’ means a phase of an EBT module which focuses on the development of competencies, whilst the pilot is trained to mitigate the most critical risks identified for the aircraft generation. It should include the management of specific operator’s threats and errors in a real-time line- orientated environment;”</p> <p>(2) Annex II (Part-ARO) is amended as follows:</p> <p>the following point ARO.OPS.226 is inserted:</p> <p>“ARO.OPS.226 Approval and oversight of evidence-based training programmes</p> <p>(a) Where a competent authority grants an approval for EBT programmes, inspectors must receive qualification and training in</p>	<p>FCL) Uredbe (ACV) br. 05/2015;</p> <p>(98a) „vešt“ znači pokazivanje potrebnih veština, znanja i stavova potrebnih za obavljanje bilo kojih definisanih zadataka prema propisanom standardu;</p> <p>(105b) „faza obuke zasnovana na scenariju“ označava fazu EBT modula koja se fokusira na razvoj kompetencija, dok je pilot osposobljen za ublažavanje najkritičnijih rizika identifikovanih za generaciju vazduhoplova. Trebalo bi da uključuje upravljanje određenim pretnjama i greškama operatera u realnom vremenu u orijentisanom okruženju; “</p> <p>(2) Aneks II (Deo ARO) menja se na sledeći način:</p> <p>dodaje se sledeća tačka ARO.OPS.226:</p> <p>„ARO.OPS.226 Odobranje i nadzor programa obuke zasnovanih na dokazima</p> <p>(a) Kada nadležni organ dodeli odobrenje za EBT programe, inspektori moraju dobiti kvalifikaciju i obuku u vezi sa principima</p>
--	---	--

<p>parimet e EBT, aplikimin, proceset e aprovimit dhe mbikëqyrjen e vazhdueshme;</p> <p>(b) Autoriteti kompetent do të vlerësojë dhe mbikëqyrë programin EBT, së bashku me proceset që mbështesin zbatimin e programit EBT dhe efektivitetin e tij.</p> <p>(c) Pas marrjes së një aplikimi për miratimin e një programi EBT, autoriteti kompetent do të:</p> <p>(1) sigurojë zgjidhjen e gjetjeve të nivelit 1 në fushat që do të mbështesin zbatimin e programit EBT;</p> <p>(2) vlerësojë aftësinë e operatorit për të mbështetur zbatimin e programit EBT. Elementët e mëposhtëm do të konsiderohen si minimum:</p> <p>(i) pjekuria dhe aftësia e sistemit të menaxhimit të operatorit në fushat që do të mbështesin zbatimin e programit EBT - në veçanti, trajnimin e ekuipazhit të fluturimit;</p> <p>(ii) përshtatshmëria e programit EBT të operatorit - programi EBT do të korrespondojë me madhësinë e operatorit dhe natyrën dhe kompleksitetin e</p>	<p>EBT principles, application, approval processes and continuing oversight.</p> <p>(b) The competent authority shall assess and oversee the EBT programme, together with the processes that support the implementation of the EBT programme and its effectiveness.</p> <p>(c) Upon receiving an application for the approval of an EBT programme, the competent authority shall:</p> <p>(1) ensure the resolution of level 1 findings in the areas that will support the application of the EBT programme;</p> <p>(2) assess the capability of the operator to support the implementation of the EBT programme. The following elements shall be considered as a minimum:</p> <p>(i) the maturity and capability of the operator's management system in the areas that will support the application of the EBT programme — in particular, flight crew training;</p> <p>(ii) the operator's EBT programme suitability — the EBT programme shall correspond to the size of the operator, and the nature and complexity of its activities, taking</p>	<p>EBT, aplikacijama, postupcima odobravanja i kontinuiranim nadzorom.</p> <p>(b) Nadležni organ će proceniti i nadgledati EBT program, zajedno sa procesima koji podržavaju sprovođenje EBT programa i njegovu efikasnost.</p> <p>(c) Po prijemu zahteva za odobrenje EBT programa, nadležni organ će:</p> <p>(1) obezbediti rešavanje nalaza nivoa 1 u oblastima koje će podržati primenu EBT programa;</p> <p>(2) proceniti sposobnost operatera da podrži sprovođenje EBT programa. Sledeći elementi će se smatrati minimumom:</p> <p>(i) zrelost i sposobnost operatera za upravljanje sistemom u oblastima koje će podržati primenu EBT programa - posebno obuke letačke posade;</p> <p>(ii) prikladnost operatera EBT programu - EBT program mora odgovarati veličini operatera i prirodi i složenosti njegovih aktivnosti, uzimajući u obzir opasnosti i</p>
--	--	--

<p>aktiviteteve të tij, duke marrë parasysh rreziqet dhe rreziqet shoqëruese të natyrshme në ato aktivitete;</p> <p>(iii) përshtatshmërinë e sistemit të mbajtjes së të dhënave të operatorit, veçanërisht në lidhje me trajnimin e ekuipazhit të fluturimit, kontrollin dhe regjistrimet e kualifikimeve në veçanti ORO.GEN.220 dhe ORO.MLR.115 pikat (c) dhe (d);</p> <p>(iv) përshtatshmëria e sistemit të vlerësimit të operatorit për të vlerësuar kompetencat e pilotit;</p> <p>(v) kompetencën dhe përvojën e instruktorëve dhe personelit tjetër të përfshirë në programin EBT në përdorimin e proceseve dhe procedurave që mbështesin zbatimin e programit EBT; dhe</p> <p>(vi) plani i zbatimit të operatorit EBT dhe një vlerësim i rrezikut të sigurisë që mbështet programin EBT në mënyrë që të demonstrojë se si mund të arrihet një nivel ekuivalent i sigurisë me atë të programit aktual të trajnimit.</p> <p>(d) Autoriteti kompetent do të japë një miratim të programit EBT kur vlerësimi arrin në përfundimin se sigurohet pajtueshmëria me të paktën ORO.FC.146, ORO.FC.231</p>	<p>into account the hazards and associated risks inherent in those activities;</p> <p>(iii) the adequacy of the operator's record-keeping system, in particular with regard to flight crew training, checking and qualifications records in particular ORO.GEN.220 and ORO.MLR.115 points (c) and (d);</p> <p>(iv) the suitability of the operator's grading system to assess the pilot competencies;</p> <p>(v) the competence and the experience of the instructors and other personnel involved in the EBT programme in the use of the processes and procedures that support the implementation of the EBT programme; and</p> <p>(vi) the operator's EBT implementation plan and a safety risk assessment supporting the EBT programme in order to demonstrate how an equivalent level of safety to that of the current training programme can be achieved.</p> <p>(d) The competent authority shall grant an EBT programme approval when the assessment concludes that the compliance</p>	<p>povezane rizike koji su svojstveni tim aktivnostima;</p> <p>(iii) adekvatnost sistema vođenja evidencije operatora, posebno u pogledu evidencije o obuci, proveru i kvalifikacijama letачke posade, posebno ORO.GEN.220 i ORO.MLR.115 tačke (c) i (d);</p> <p>(iv) pogodnost sistema ocenjivanja operatera za procenu pilotskih kompetencija;</p> <p>(v) kompetentnost i iskustvo instruktora i drugog osoblja uključenog u EBT program u korišćenju procesa i procedura koji podržavaju sprovođenje EBT programa; i</p> <p>(vi) operativni plan primene EBT-a i procena bezbednosnog rizika koji podržavaju EBT program kako bi se demonstriralo kako se može postići nivo ekvivalentan nivou bezbednosti trenutnog programa obuke</p> <p>(d) Nadležni organ izdaje odobrenje za EBT program kada procena zaključí da je obezbeđena usklađenost sa najmanje ORO.FC.146, ORO.FC.231 i ORO.FC.232.</p>
--	---	--

<p>dhe ORO.FC.232.</p> <p>(e) Pa paragjykuar ARO.GEN.120 (d) dhe (e), autoriteti kompetent njofton Agjencinë kur fillon vlerësimin e një mjetei alternativ të pajtueshmërisë në lidhje me EBT.”</p> <p>(3) Shtojca III (Pjesa-ORO) ndryshohet si më poshtë:</p> <p>(a) pika ORO.FC.145 zëvendësohet me sa vijon:</p> <p>“ORO.FC.145 Sigurimi i trajnimit, kontrollit dhe vlerësimit</p> <p>(a) I gjithë trajnimi, kontrolli dhe vlerësimi i kërkuar në këtë nën pjesë kryhet në përputhje me programet e trajnimit dhe plan programet e përcaktuara nga operatori në manualin e operimeve.</p> <p>(b) Gjatë vendosjes së programeve dhe plan programeve të trajnimit, operatori do të përfshijë elementet përkatëse të përcaktuara në pjesën e detyrueshme të të dhënave të përshtatshme operative të përcaktuara në përputhje me Rregulloren (AAC) Nr. 06/2015.</p>	<p>with at least ORO.FC.146, ORO.FC.231, and ORO.FC.232 is ensured.</p> <p>(e) Without prejudice to ARO.GEN.120 (d) and (e), the competent authority shall notify the Agency when it starts the evaluation of an alternative means of compliance related to EBT.”</p> <p>(3) Annex III (Part-ORO) is amended as follows:</p> <p>(a) point ORO.FC.145 is replaced by the following:</p> <p>“ORO.FC.145 Provision of training, checking and assessment</p> <p>(a) All training, checking and assessment required in this Subpart shall be conducted in accordance with the training programmes and syllabi established by the operator in the operations manual;</p> <p>(b) When establishing the training programmes and syllabi, the operator shall include the relevant elements defined in the mandatory part of the operational suitability data established in accordance with Regulation (CAA) No 06/2015.</p>	<p>(e) Ne dovodeći u pitanje ARO.GEN.120 (d) i (e), nadležni organ će obavestiti Agenciju kada započne procenu alternativnog načina usklađenosti u vezi sa EBT-om.“</p> <p>(3) Aneks III (Deo ORO) menja se kao što sledi:</p> <p>(a) tačka ORO.FC.145 zamenjuje se sledećom:</p> <p>„ORO.FC.145 Pružanje obuke, provere i ocenjivanja</p> <p>(a) Sva obuka, provera i procena zahtevana u ovom delu sprovodiće se u skladu sa programima i programima obuke koje je operater utvrdio u operativnom priručniku;</p> <p>(b) Pri uspostavljanju programa i nastavnih planova i programa, operater će uključiti relevantne elemente definisane u obavezni deo podataka o operativnoj podobnosti uspostavljen u skladu sa Uredbom (ACV) br. 06/2015.</p>
--	---	--

<p>(c) Në rastin e operimeve CAT, programet e trajnimit dhe kontrollit, duke përfshirë plan programet dhe përdorimin e Pajisjeve individuale të Trajnimit të Simulimit të Fluturimit (PTSF), aprovohen nga autoriteti kompetent.</p> <p>(d) PTSF replikon aeroplanët e përdorur nga operatori, për aq sa është e mundur. Dallimet ndërmjet PTSF dhe aeroplanit duhet të përshkruhen dhe adresohen përmes një informimi ose trajnimi, sipas rastit.</p> <p>(e) Operatori krijon një sistem për të monitoruar në mënyrë adekuate ndryshimet në PTSF dhe për të siguruar që ato ndryshime të mos ndikojnë në përshtatshmërinë e programeve të trajnimit.”;</p> <p>(b) është futur ORO.FC.146 e mëposhtme: “ORO.FC.146 Personeli që siguron trajnim, kontroll dhe vlerësim.</p> <p>(a) I gjithë trajnimi, kontrolli dhe vlerësimi i kërkuar në këtë nën-pjesë ë kryhet nga personel i kualifikuar në mënyrë të përshtatshme.</p> <p>(b) Në rastin e trajnimit dhe kontrollit të simulimit të fluturimit dhe fluturimit, personeli që siguron trajnimin dhe kryen</p>	<p>(c) In the case of CAT operations, training and checking programmes, including syllabi and use of individual flight simulation training devices (FSTDs), shall be approved by the competent authority.</p> <p>(d) The FSTD shall replicate the aircraft used by the operator, as far as practicable. Differences between the FSTD and the aircraft shall be described and addressed through a briefing or training, as appropriate.</p> <p>(e) The operator shall establish a system to adequately monitor changes to the FSTD and to ensure that those changes do not affect the adequacy of the training programmes.”;</p> <p>(b) the following ORO.FC.146 is inserted: “ORO.FC.146 Personnel providing training, checking and assessment</p> <p>(a) All training, checking and assessment required in this Subpart shall be conducted by appropriately qualified personnel.</p> <p>(b) In the case of flight and flight simulation training and checking, the personnel that provides the training and conducts the checks</p>	<p>(c) U slučaju CAT operacija, programe obuke i provere, uključujući nastavne planove i upotrebu pojedinačnih uređaja za simulaciju leta (FSTD), odobrava nadležni organ.</p> <p>(d) FSTD replicira vazduhoplov koji koristi operator, koliko je to moguće. Razlike između FSTD-a i vazduhoplova biće opisane i rešene putem uputstva ili obuke, prema potrebi.</p> <p>(e) Operator će uspostaviti sistem za adekvatno nadgledanje promena FSTD-a i osigurati da te promene ne utiču na adekvatnost programa obuke.”;</p> <p>(b) ubacuje se sledeći ORO.FC.146: “ORO.FC.146 Osoblje koje pruža obuku, proveru i procenu</p> <p>(a) Svu obuku, proveru i procenu potrebnu u ovom Pod delu sprovodi odgovarajuće kvalifikovano osoblje.</p> <p>(b) U slučaju obuke i provere simulacije leta i leta, osoblje koje vrši obuku i vrši provere biće kvalifikovano u skladu sa Aneksom I</p>
--	--	---

<p>kontrollat kualifikohet në përputhje me Shtojcën I (Pjesa-FCL) të Rregullores (AAC) Nr. 05/2015.</p> <p>(c) Për një program EBT, personeli që kryen vlerësimin dhe siguron trajnim duhet:</p> <p>(1) mbajë një certifikate instruktori ose ekzamineri sipas Shtojcës I (Pjesa-FCL);</p> <p>(2) plotëson programin e standardizimit të instruktorit EBT të operatorit. Kjo përfshin një program fillestar të standardizimit dhe një program të standardizimit të përsëritur.</p> <p>Përfundimi i standardizimit fillestar të operatorit EBT kualifikon instruktorin për të kryer vlerësimin praktik të EBT.</p> <p>(d) Pavarësisht nga pika (b) më lart, vlerësimi në linjë i kompetencës kryhet nga një person komandues i kualifikuar në mënyrë të përshtatshme i emëruar nga operatori që është standardizuar në konceptet EBT dhe (vlerësimi i kompetencave)”;</p> <p>(c) futet pika e mëposhtme ORO.FC.231:</p>	<p>shall be qualified in accordance with Annex I (Part-FCL) to Regulation (CAA) No 05/2015.</p> <p>(c) For an EBT programme, the personnel that performs assessment and provides training shall:</p> <p>(1) hold an Annex I (Part-FCL) instructor or examiner certificate;</p> <p>(2) complete the operator’s EBT instructor standardisation programme. This shall include an initial standardisation programme and a recurrent standardisation programme.</p> <p>Completion of the operator’s EBT initial standardisation will qualify the instructor to perform EBT practical assessment.</p> <p>(d) Notwithstanding point (b) above, the line evaluation of competence shall be conducted by a suitably qualified commander nominated by the operator that is standardised in EBT concepts and the assessment of competencies (line evaluator).”;</p> <p>(c) the following point ORO.FC.231 is inserted:</p>	<p>(Deo FCL) Uredbe (ACV) br. 05/2015.</p> <p>(c) Za EBT program, osoblje koje vrši procenu i pruža obuku:</p> <p>(1) poseduju sertifikat instruktora ili ispitivača iz Aneksa I (deo FCL);</p> <p>(2) završice operativni program standardizacije instruktora EBT. To uključuje početni program standardizacije i periodični program standardizacije..</p> <p>Završetkom operativne početne standardizacije EBT-a kvalifikovaće instruktora za izvođenje praktične procene EBT-a.</p> <p>(d) Bez obzira na tačku (b) gore, linijsku procenu kompetencije sprovodi odgovarajuće kvalifikovani komandant imenovan od strane operatora koji je standardizovan u konceptima EBT i proceni kompetencija (linijski ocenjivač).”;</p> <p>(c) dodaje se sledeća tačka ORO.FC.231:</p>
--	---	--

<p>“ORO.FC.231 Trajnim i bazuar në prova;</p> <p>(a) PROGRAMI EBT</p> <p>(1) Operatori mund të zëvendësojë kërkesat e ORO.FC.230 duke krijuar, zbatuar dhe mirëmbajtur një program të përshtatshëm EBT të aprovuar nga autoriteti kompetent.</p> <p>Operatori do të demonstrojë aftësinë e tij për të mbështetur zbatimin e programit EBT (përfshirë një plan zbatimi) dhe të kryejë një vlerësim të rrezikut të sigurisë duke demonstruar se si arrihet një nivel ekuivalent i sigurisë.</p> <p>(2) Programi EBT duhet të:</p> <p>(i) korrespondojë me madhësinë e operatorit dhe natyrën dhe kompleksitetin e veprimtarive të tij, duke marrë parasysh rreziqet dhe rreziqet shoqëruese të natyrshme në ato aktivitete;</p> <p>(ii) të sigurojë kompetencën e pilotit duke vlerësuar dhe zhvilluar aftësitë pilot të kërkuara për një funksionim të sigurt, efektiv dhe efikas të aeroplanëve;</p>	<p>“ORO.FC.231 Evidence-based training</p> <p>(a) EBT PROGRAMME</p> <p>(1) The operator may substitute the requirements of ORO.FC.230 by establishing, implementing and maintaining a suitable EBT programme approved by the competent authority.</p> <p>The operator shall demonstrate its capability to support the implementation of the EBT programme (including an implementation plan) and perform a safety risk assessment demonstrating how an equivalent level of safety is achieved.</p> <p>(2) The EBT programme shall:</p> <p>(i) correspond to the size of the operator, and the nature and complexity of its activities, taking into account the hazards and associated risks inherent in those activities;</p> <p>(ii) ensure pilot competence by assessing and developing pilot competencies required for a safe, effective and efficient operation of aircraft;</p>	<p>„ORO.FC.231 Obuka zasnovana na dokazima</p> <p>(a) EBT PROGRAM</p> <p>(1) Operator može zameniti zahteve ORO.FC.230 uspostavljanjem, sprovođenjem i održavanjem odgovarajućeg EBT programa odobrenog od nadležnog organa.</p> <p>Operator mora pokazati svoju sposobnost da podrži sprovođenje EBT programa (uključujući plan primene) i izvrši procenu sigurnosnog rizika pokazujući kako se postiže ekvivalentan nivo bezbednosti.</p> <p>(2) The EBT program će:</p> <p>(i) odgovarati veličini operatera i prirodi i složenosti njegovih aktivnosti, uzimajući u obzir opasnosti i povezane rizike koji su svojstveni tim aktivnostima;</p> <p>(ii) osigurati kompetentnost pilota procenom i razvojem pilotskih kompetencija potrebnih za bezbedan, delotvoran i efikasan rad vazduhoplova;</p>
--	--	---

<p>(iii) të sigurojë që secili pilot të jetë i ekspozuar ndaj vlerësimit dhe temave të trajnimit të nxjerra në përputhje me ORO.FC.232;</p> <p>(iv) përfshijë të paktën gjashtë module EBT të shpërndara në një program 3-vjeçar; secili modul i EBT-së do të përbëhet nga një fazë vlerësimi dhe një fazë trajnimi. Periudha e vlefshmërisë së një moduli EBT do të jetë 12 muaj;</p> <p>(A) Faza e vlerësimit përfshin një skenar (ose skenarë) të fluturimit të orientuar drejt linjës për të vlerësuar të gjitha kompetencat dhe për të identifikuar nevojat individuale të trajnimit.</p> <p>(B) Faza e trajnimit përfshin:</p> <p>(a) faza e trajnimit të manovrave, që përfshin trajnimin për aftësi në manovra të caktuara të përcaktuara;</p> <p>(b) faza e trajnimit e bazuar në skenar, që përfshin një skenar (ose skenarë) të fluturimit të orientuar drejt linjës për të zhvilluar aftësitë dhe adresuar nevojat individuale të trajnimit.</p> <p>Faza e trajnimit do të zhvillohet në kohën e duhur pas fazës së vlerësimit.</p>	<p>(iii) ensure that each pilot is exposed to the assessment and training topics derived in accordance with ORO.FC.232;</p> <p>(iv) include at least six EBT modules distributed across a 3-year programme; each EBT module shall consist of an evaluation phase and a training phase. The validity period of a EBT module shall be 12 months;</p> <p>(A) The evaluation phase comprises a line-orientated flight scenario (or scenarios) to assess all competencies and identify individual training needs.</p> <p>(B) The training phase comprises:</p> <p>(a) the manoeuvres training phase, comprising training to proficiency in certain defined manoeuvres;</p> <p>(b) the scenario-based training phase, comprising a line-orientated flight scenario (or scenarios) to develop competencies and address individual training needs.</p> <p>The training phase shall be conducted in a timely manner after the evaluation phase.</p>	<p>(iii) osigurati da je svaki pilot izložen temama ocenjivanja i obuke izvedenih u skladu sa ORO.FC.232;</p> <p>(iv) uključivati najmanje šest EBT modula raspoređenih u trogodišnjem programu; svaki EBT modul sastoji se od faze evaluacije i faze obuke. Period važenja EBT modula biće 12 meseci;</p> <p>(A) Faza evaluacije sadrži linijski orijentisan scenario leta (ili scenarije) za procenu svih kompetencija i identifikovanje individualnih potreba za obukom.</p> <p>(B) Faza obuke obuhvata:</p> <p>(a) fazu obuke za manevre, koja uključuje obuku za stručnost u određenim definisanim manevrima;</p> <p>(b) fazu obuke zasnovanu na scenariju, koja uključuje linijski orijentisan scenario leta (ili scenarije) za razvoj kompetencija i zadovoljavanje individualnih potreba za obukom.</p> <p>Faza obuke će se sprovesti blagovremeno nakon faze evaluacije.</p>
---	--	---

<p>(3) Operatori duhet të sigurojë që secili pilot i regjistruar në programin EBT të ketë përfunduar:</p> <p>(i) Minimumin e dy moduleve EBT brenda periudhës së vlefshmërisë së vlerësimit të tipit, të ndara me një periudhë jo më pak se 3 muaj. Moduli EBT përfundon kur:</p> <p>(A) përmbajtja e programit EBT është kompletuar për atë modul EBT (ekspozimi i pilotit në temat e vlerësimit dhe trajnimit); dhe</p> <p>(B) është demonstruar një nivel i pranueshëm i performancës në të gjitha kompetencat e vëzhguara;</p> <p>(ii) vlerësimi/et e linjës së kompetencës; dhe</p> <p>(iii) trajnimi në tokë.</p> <p>(4) Operatori krijon një program standardizimi dhe sigurimi të përputhshmërisë së instruktorit EBT për të siguruar që instruktorët e përfshirë në EBT janë të kualifikuar siç duhet për të kryer detyrat e tyre.</p>	<p>(3) The operator shall ensure that each pilot enrolled in the EBT programme completes:</p> <p>(i) a minimum of two EBT modules within the validity period of the type rating, separated by a period of not less than 3 months. The EBT module is completed when:</p> <p>(A) the content of the EBT programme is completed for that EBT module (exposure of the pilot to the assessment and training topics); and</p> <p>(B) an acceptable level of performance in all observed competencies has been demonstrated;</p> <p>(ii) line evaluation(s) of competence; and</p> <p>(iii) ground training.</p> <p>(4) The operator shall establish an EBT instructor standardisation and concordance assurance programme to ensure that the instructors involved in EBT are properly qualified to perform their tasks.</p>	<p>(3) Operator mora osigurati da svaki pilot upisan u EBT program završi:</p> <p>(i) najmanje dva EBT modula u periodu važenja ovlašćenja za tip, odvojeni periodom ne kraćim od 3 meseca. EBT modul je završen kada:</p> <p>(A) sadržaj EBT programa je završen za taj EBT modul (izlaganje pilota temama procene i obuke); i</p> <p>(B) dokazan je prihvatljiv nivo performansi u svim posmatranim kompetencijama;</p> <p>(ii) linijska (e) ocena (i) kompetentnosti; i</p> <p>(iii) osnovnu obuku</p> <p>(4) Operator uspostavlja program standardizacije i osiguranja usaglašenosti instruktora EBT kako bi osigurao da instruktori uključeni u EBT budu kvalifikovani za izvršavanje svojih zadataka.</p>
---	---	---

<p>(i) Të gjithë instruktorët duhet t'i nënshtrohen këtij programi;</p> <p>(ii) Operatori përdorë metoda dhe metrika të përshtatshme për të vlerësuar përputhshmërinë;</p> <p>(iii) Operatori demonstroi se instruktorët kanë përputhshmëri të mjaftueshme.</p> <p>(5) Programi EBT mund të përfshijë procedura të paparashikuara për rrethana të paparashikuara që mund të ndikojnë në shpërndarjen e moduleve të EBT-së. Operatori demonstroi nevojën për ato procedura. Procedurat duhet të sigurojnë që një pilot të mos vazhdojë operimet e linjës nëse performanca e vërejtur ishte nën nivelin minimal të pranueshëm. Ato mund të përfshijnë:</p> <p>(i) një periudhë të ndryshme ndarjeje midis moduleve EBT; dhe</p> <p>(ii) renditjen e ndryshme të fazave të modulit EBT.</p> <p>(b) KORNIZA E KOMPETENCËS</p> <p>Operatori përdorë një kornizë kompetence për të gjitha aspektet e vlerësimit dhe trajnimit brenda një programi EBT. Korniza</p>	<p>(i) All instructors must be subject to this programme;</p> <p>(ii) The operator shall use appropriate methods and metrics to assess concordance;</p> <p>(iii) The operator shall demonstrate that the instructors have sufficient concordance.</p> <p>(5) The EBT programme may include contingency procedures for unforeseen circumstances that could affect the delivery of the EBT modules. The operator shall demonstrate the need for those procedures. The procedures shall ensure that a pilot does not continue line operations if the performance observed was below the minimum acceptable level. They may include:</p> <p>(i) a different separation period between EBT modules; and</p> <p>(ii) different order of the phases of the EBT module.</p> <p>(b) COMPETENCY FRAMEWORK</p> <p>The operator shall use a competency framework for all aspects of assessment and</p>	<p>(i) Svi instruktori moraju biti predmet ovog programa;</p> <p>(ii) Operator će koristiti odgovarajuće metode i metrike za procenu usaglašenosti;</p> <p>(iii) Operator mora pokazati da instruktori imaju dovoljnu podudarnost.</p> <p>(5) EBT program može obuhvatati postupke za nepredviđene slučajeve u nepredviđenim okolnostima koje bi mogle uticati na isporuku EBT modula. Operator mora pokazati potrebu za tim postupcima. Postupci moraju osigurati da pilot ne nastavi linijske operacije ako je zapaženi učinak bio ispod minimalno prihvatljivog nivoa. Mogu uključivati:</p> <p>(i) različit period razdvajanja između EBT modula; i</p> <p>(ii) različit redosled faza EBT modula.</p> <p>(b) OKVIR NADLEŽNOSTI</p> <p>Operator će koristiti okvir nadležnosti za sve aspekte ocenjivanja i obuke u okviru EBT programa. Okvir nadležnosti će:</p>
---	---	---

<p>e kompetencës, do:</p> <p>(1) të jetë gjithëpërfshirëse, e saktë dhe e përdorshme;</p> <p>(2) përfshijë sjellje të vëzhgueshme të kërkuara për operime të sigurta, efektive dhe efikase;</p> <p>(3) përfshijë një grup të përcaktuar të kompetencave, përshkrimet e tyre dhe sjelljet e tyre të vëzhgueshme.</p> <p>(c) PERFORMANCA E SISTEMIT TË TRAJNIMIT</p> <p>(1) Performanca e sistemit EBT matet dhe vlerësohet përmes një procesi të dhënies së informacioneve në mënyrë që të:</p> <p>(i) vërtetoni dhe përsosni programin EBT të operatorit;</p> <p>(ii) konstatooni se programi EBT i operatorit zhvillon kompetencat e pilotit.</p> <p>(2) Procesi i dhënies së informacioneve do të përfshihet në sistemin e menaxhimit të operatorit.</p> <p>(3) Operatori do të zhvillojë procedurat që</p>	<p>training within an EBT programme. The competency framework shall:</p> <p>(1) be comprehensive, accurate, and usable;</p> <p>(2) include observable behaviours required for safe, effective and efficient operations;</p> <p>(3) include a defined set of competencies, their descriptions and their associated observable behaviours.</p> <p>(c) TRAINING SYSTEM PERFORMANCE</p> <p>(1) The EBT system performance shall be measured and evaluated through a feedback process in order to:</p> <p>(i) validate and refine the operator's EBT programme;</p> <p>(ii) ascertain that the operator's EBT programme develops pilot competencies.</p> <p>(2) The feedback process shall be included in the operator's management system.</p> <p>(3) The operator shall develop procedures governing the protection of EBT data.</p>	<p>(1) biti sveobuhvatan, tačan i upotrebljiv;</p> <p>(2) uključivati uočljiva ponašanja potrebna za bezbedne, efikasne i efikasne operacije;</p> <p>(3) uključivati definisani skup nadležnosti, njihove opise i s njima povezano vidljivo ponašanje.</p> <p>(c) IZVOĐENJE SISTEMA OBUKE</p> <p>(1) Performanse EBT sistema mere se i vrednuju kroz proces povratnih informacija kako bi se:</p> <p>(i) potvrdio i usavršio EBT program operatera;</p> <p>(ii) utvrdilo da li EBT program operatera razvija pilotske nadležnosti.</p> <p>(2) Proces povratnih informacija mora biti uključen u sistem upravljanja operatera.</p> <p>(3) Operator će razviti postupke koji regulišu zaštitu EBT podataka.</p>
--	--	--

<p>rregullojnë mbrojtjen e të dhënave të EBT.</p> <p>(d) SISTEMI I GRADIMIT</p> <p>(1) Operatori përdorë një sistem të gradimit për të vlerësuar kompetencat e pilotit. Sistemi i notimit siguron:</p> <p>(i) një nivel të mjaftueshëm të detajeve për të mundësuar matje të sakta dhe të dobishme të performancës individuale;</p> <p>(ii) një kriter të performancës dhe një shkallë për secilën kompetencë, me një pikë në shkallë që përcakton nivelin minimal të pranueshëm që duhet të arrihet për kryerjen e operimeve të linjës. Operatori zhvillon procedura për të adresuar performancën e ulët të pilotit;</p> <p>(iii) integriteti i të dhënave;</p> <p>(iv) siguria e të dhënave.</p> <p>(2) Operatori verifikon në intervale të rregullta saktësinë e sistemit të gradimit kundrejt një sistemi të referuar me kriter.</p> <p>(e) PAJISJET E PËRSHTATSHME TË TRAJNIMIT DHE NUMRI I ORËVE PËR TË PËRFUNDUAR PROGRAMIN EBT TË OPERATORIT</p>	<p>(d) GRADING SYSTEM</p> <p>(1) The operator shall use a grading system to assess the pilot competencies. The grading system shall ensure:</p> <p>(i) a sufficient level of detail to enable accurate and useful measurements of individual performance;</p> <p>(ii) a performance criterion and a scale for each competency, with a point on the scale which determines the minimum acceptable level to be achieved for the conduct of line operations. The operator shall develop procedures to address low performance of the pilot;</p> <p>(iii) data integrity;</p> <p>(iv) data security.</p> <p>(2) The operator shall verify at regular intervals the accuracy of the grading system against a criterion- referenced system.</p> <p>(e) SUITABLE TRAINING DEVICES AND VOLUME OF HOURS TO COMPLETE THE OPERATOR'S EBT PROGRAMME</p>	<p>(d) SISTEM OCENJIVANJA</p> <p>(1) Operator koristi sistem ocenjivanja za procenu pilotskih kompetencija. Sistem ocenjivanja mora da obezbedi:</p> <p>(i) dovoljan nivo detalja da omogući tačna i korisna merenja pojedinačnih performansi;</p> <p>(ii) kriterijum učinka i skalu za svaku kompetenciju, sa tačkom na skali koja određuje minimalni prihvatljivi nivo koji treba postići za vođenje linijskih operacija. Operator će razviti procedure za rešavanje loših performansi pilota;</p> <p>(iii) integritet podataka;</p> <p>(iv) sigurnost podataka.</p> <p>(2) Operator će u redovnim intervalima verifikovati tačnost sistema ocenjivanja u odnosu na kriterijumski sistem.</p> <p>(e) ODGOVARAJUĆI UREĐAJI ZA OBUKU I OBIM SATA ZA DOPUNU PROGRAMA EBT OPERATORA</p>
--	---	---

<p>(1) Secili modul i EBT zhvillohet në një PTSF me një nivel kualifikimi adekuat për të siguruar shpërndarjen korrekte të temave të vlerësimit dhe trajnimit.</p> <p>(2) Operatori duhet të sigurojë një vëllim të mjaftueshëm orësh në pajisjen e përshtatshme të trajnimit për pilotin për të përfunduar programin EBT të operatorit. Kriteret për të përcaktuar vëllimin e programit EBT janë si më poshtë:</p> <p>(i) Sasia korrespondon me madhësinë dhe kompleksitetin e programit EBT;</p> <p>(ii) Sasia është e mjaftueshme për të përfunduar programin EBT;</p> <p>(iii) Sasia siguron një program efektiv EBT duke marrë parasysh rekomandimet e dhëna nga ONAC, Agjencia dhe autoriteti kompetent;</p> <p>(iv) Sasia korrespondon me teknologjinë e pajisjeve trajnuese të përdorura.</p> <p>(f) EKUIVALENCA KEQFUNKSIONIMEVE E</p> <p>(1) Secili pilot merr vlerësim dhe trajnim në menaxhimin e keqfunksionimeve të sistemit</p>	<p>(1) Each EBT module shall be conducted in an FSTD with a qualification level adequate to ensure the correct delivery of the assessment and training topics.</p> <p>(2) The operator shall provide a sufficient volume of hours in the suitable training device for the pilot to complete the operator's EBT programme. The criteria to determine the volume of the EBT programme are as follows:</p> <p>(i) The volume corresponds to the size and complexity of the EBT programme;</p> <p>(ii) The volume is sufficient to complete the EBT programme;</p> <p>(iii) The volume ensures an effective EBT programme taking into account the recommendations provided by ICAO, the Agency, and the competent authority;</p> <p>(iv) The volume corresponds to the technology of the training devices used.</p> <p>(f) EQUIVALENCY OF MALFUNCTIONS</p> <p>(1) Each pilot shall receive assessment and training in the management of aircraft system malfunctions.</p>	<p>(1) Svaki EBT modul će se izvoditi u FSTD-u sa kvalifikacionim nivoom, adekvatnim da se osigura tačna isporuka tema ocenjivanja i obuke.</p> <p>(2) Operator će obezbediti dovoljan obim sati u odgovarajućem uređaju za obuku pilota da završi EBT program operatera. Kriterijumi za određivanje obima EBT programa su sledeći:</p> <p>(i) Obim odgovara veličini i složenosti EBT programa;</p> <p>(ii) Obim je dovoljan za završetak EBT programa;</p> <p>(iii) Obim osigurava efikasan EBT program uzimajući u obzir preporuke ICAO-a, Agencije i nadležnog organa;</p> <p>(iv) Obim odgovara tehnologiji uređaja za vežbanje koji se koriste.</p> <p>(f) EKVIVALENTNOST NEISPRAVNOSTI</p> <p>(1) Svaki pilot će proći procenu i obuku za upravljanje neispravnostima sistema</p>
--	---	--

<p>të aeroplanëve.</p> <p>(2) Mosfunksionimet e sistemit të aeroplanëve që vendosin një kërkesë të konsiderueshme për një ekuipazh të aftë organizohen duke iu referuar karakteristikave të mëposhtme:</p> <p>(i) menjëherëshmërisë; (ii) kompleksitetit; (iii) degradimit të kontrollit të aeroplanëve; (iv) humbjes së instrumenteve; (v) menaxhimit të pasojave.</p> <p>(3) Secili pilot i ekspozohet të paktën një keqfunksionimi për secilën karakteristikë në frekuencën e përcaktuar nga tabela e temave të vlerësimit dhe trajnimit.</p> <p>(4) Aftësia e demonstruar në menaxhimin e një keqfunksionimi konsiderohet ekuivalente me aftësinë e demonstruar në menaxhimin e keqfunksionimeve të tjera me të njëjtat karakteristika.</p> <p>(g) EKUIVALENCA E QASJEVE RELEVANTE PËR OPERIMET</p> <p>(1) Operatori duhet të sigurojë që secili pilot të marrë trajnim të rregullt në kryerjen e llojeve të qasjes dhe metodave të afrimit që lidhen me operimet.</p>	<p>(2) Aircraft system malfunctions that place a significant demand on a proficient crew shall be organised by reference to the following characteristics:</p> <p>(i) immediacy; (ii) complexity; (iii) degradation of aircraft control; (iv) loss of instrumentation; (v) management of consequences.</p> <p>(3) Each pilot shall be exposed to at least one malfunction for each characteristic at the frequency determined by the table of assessment and training topics.</p> <p>(4) Demonstrated proficiency in the management of one malfunction is considered equivalent to demonstrated proficiency in the management of other malfunctions with the same characteristics.</p> <p>(g) EQUIVALENCY OF APPROACHES RELEVANT TO OPERATIONS</p> <p>(1) The operator shall ensure that each pilot receives regular training in the conduct of approach types and approach methods relevant to operations.</p>	<p>vazduhoplova.</p> <p>(2) Kvarovi u vazduhoplovnom sistemu koji zahtevaju značajnu stručnu posadu biće organizovani pozivajući se na sledeće karakteristike:</p> <p>(i) neposrednost; (ii) složenost; (iii) pogoršanje kontrole vazduhoplova; (iv) gubitak instrumentacije; (v) upravljanje posledicama.</p> <p>(3) Svaki pilot mora biti izložen najmanje jednoj neispravnosti svake karakteristike na frekvenciji određenoj tabelom tema ocenjivanja i obuke.</p> <p>(4) Pokazana stručnost u upravljanju jednom neispravnošću smatra se ekvivalentnom pokazanoj stručnosti u upravljanju ostalim neispravnostima sa istim karakteristikama.</p> <p>(g) RAVNOPRAVNOST PRISTUPA KOJI SE ODOSE NA OPERACIJE</p> <p>(1) Operator mora osigurati da svaki pilot redovno dobija obuku u izvođenju prilaznih tipova i metoda pristupa relevantnih za operacije.</p>
--	---	---

<p>(2) Ky trajnim përfshin qasje që vendosin një kërkesë shtesë për një ekuipazh të aftë.</p> <p>(3) Ky trajnim përfshinë qasjet që kërkojnë aprovim specifik në përputhje me Shtojcën V (Pjesa - SPA) të kësaj Rregulloreje.</p> <p>(h) VLERËSIMI I LINJËS SË KOMPETENCES</p> <p>(1) Çdo pilot do të ndërmarrë në mënyrë periodike një vlerësim të linjës të kompetencës në një aeroplan për të demonstruar kryerjen e sigurt, efektive dhe efikase të operimeve të linjës normale të përshkruar në manualin e operimeve.</p> <p>(2) Periudha e vlefshmërisë së një vlerësimi linear të kompetencës do të jetë 12 muaj.</p> <p>(3) Operatori i aprovuar për EBT, me miratimin e autoritetit kompetent, mund të shtrijë vlefshmërinë e vlerësimit të linjës së kompetencës;</p> <p>(i) ose 2 vite, subjekt i një vlerësimi të rrezikut;</p> <p>(ii) ose 3 vite, subjekt i një procesi të</p>	<p>(2) This training shall include approaches that place an additional demand on a proficient crew.</p> <p>(3) This training shall include the approaches that require specific approval in accordance with Annex V (Part- SPA) to this Regulation.</p> <p>(h) LINE EVALUATION OF COMPETENCE</p> <p>(1) Each pilot shall periodically undertake a line evaluation of competence in an aircraft to demonstrate the safe, effective and efficient conduct of normal line operations described in the operations manual.</p> <p>(2) The validity period of a line evaluation of competence shall be 12 months.</p> <p>(3) The operator approved for EBT may, with the approval of the competent authority, extend the validity of the line evaluation of competence to:</p> <p>(i) either 2 years, subject to a risk assessment;</p>	<p>(2) Ova obuka će obuhvatiti pristupe koji postavljaju dodatni zahtev stručnoj posadi.</p> <p>(3) Ova obuka će obuhvatiti pristupe koji zahtevaju posebno odobrenje u skladu sa Aneksom V (Deo SPA) ove Uredbe.</p> <p>(h) LINIJSKA EVALUACIJA NADLEŽNOSTI</p> <p>(1) Svaki pilot će povremeno vršiti linijsku evaluaciju osposobljenosti u vazduhoplovu kako bi pokazao bezbedno, efikasno i efikasno obavljanje normalnih linijskih operacija opisanih u operativnom priručniku.</p> <p>(2) Period važenja linijske evaluacije nadležnosti biće 12 meseci.</p> <p>(3) Operator odobren za EBT može, uz odobrenje nadležnog organa, proširiti validnost linijske evaluacije nadležnosti na:</p> <p>(i) bilo dve godine, podložno proceni rizika;</p> <p>(ii) ili 3 godine, podložno postupku</p>
--	---	---

<p>marrjes së informacioneve për monitorimin e operimeve të linjës i cili identifikon kërcënimet ndaj operimeve, minimizon rreziqet e kërcënimeve të tilla dhe zbaton masa për të menaxhuar gabimet njerëzore në operime.</p> <p>(4) Për përfundimin me sukses të vlerësimit të linjës të kompetencave, piloti demonstron një nivel të pranueshëm të performancës në të gjitha kompetencat e vëzhguara.</p> <p>(i) TRAJNIMI NË TOKË</p> <p>(1) Çdo 12 muaj kalendarikë, secili pilot i nënshtrohet:</p> <p>(i) trajnimit teknik në tokë;</p> <p>(ii) vlerësimit dhe trajnimit për vendndodhjen dhe përdorimin e të gjitha pajisjeve të emergjencës dhe sigurisë të transportuara në aeroplan.</p> <p>(2) Operatori, me miratimin e autoritetit kompetent dhe subjekt i një vlerësimi të rrezikut, mund të zgjasë periudhën e vlerësimit dhe trajnimit për vendndodhjen dhe përdorimin e të gjitha pajisjeve të emergjencës dhe sigurisë të transportuara në aeroplan në 24 muaj.”;</p>	<p>(ii) or 3 years, subject to a feedback process for the monitoring of line operations which identifies threats to the operations, minimises the risks of such threats, and implements measures to manage human error in the operations.</p> <p>(4) For successful completion of the line evaluation of competence, the pilot shall demonstrate an acceptable level of performance in all observed competencies.</p> <p>(i) GROUND TRAINING</p> <p>(1) Every 12 calendar months, each pilot shall undergo:</p> <p>(i) technical ground training;</p> <p>(ii) assessment and training on the location and use of all emergency and safety equipment carried on the aircraft.</p> <p>(2) The operator may, with the approval of the competent authority and subject to a risk assessment, extend the period of assessment and training on the location and use of all emergency and safety equipment carried on the aircraft to 24 months.”;</p>	<p>povratnih informacija za praćenje linijskih operacija koji identifikuje pretnje operacijama, minimizira rizike takvih pretnji i sprovodi mere za upravljanje ljudskim greškama u operacijama.</p> <p>(4) Za uspešno završavanje linijske evaluacije nadležnosti, pilot mora pokazati prihvatljiv nivo performansi u svim posmatranim nadležnostima.</p> <p>(i) OSNOVNA OBUKA</p> <p>(1) Svakih 12 kalendarskih meseci svaki pilot mora proći:</p> <p>(i) osnovnu tehničku obuku;</p> <p>(ii) procenu i obuku o mestu i upotrebi sve hitne i bezbednosne opreme koja se nosi u vazduhoplovu.</p> <p>(2) Operator može, uz odobrenje nadležnog organa i podložan proceni rizika, da produži period procene i obuke o mestu i upotrebi sve hitne i bezbednosne opreme koja se nosi u vazduhoplovu na 24 meseca.”;</p>
--	---	---

<p>(d) futet pika e mëposhtme ORO.FC.232:</p> <p>“Temat e vlerësimit dhe trajnimit të programit ORO.FC.232 EBT</p> <p>(a) Operatori duhet të sigurojë që secili pilot është i ekspozuar ndaj temave të vlerësimit dhe trajnimit.</p> <p>(b) Temat e vlerësimit dhe trajnimit duhet të:</p> <p>(1) rrjedhin nga të dhënat e sigurisë dhe operacionale që përdoren për të identifikuar fushat për përmirësimin dhe prioritizimin e trajnimit pilot për të drejtuar në krijimin e programeve të përshtatshme EBT;</p> <p>(2) shpërndahen përgjatë një periudhe 3-vjeçare në një frekuencë të përcaktuar;</p> <p>(3) përkatëse për llojin ose variantin e aeroplanit në të cilin operon piloti.”;</p> <p>(e) pika e mëposhtme ORO.FC.235 (a) zëvendësohet me sa vijon: “ORO.FC.235 Kualifikimi i pilotit për të operuar në çdo ulëse të pilotit</p>	<p>(d) the following point ORO.FC.232 is inserted:</p> <p>“ORO.FC.232 EBT programme assessment and training topics</p> <p>(a) The operator shall ensure that each pilot is exposed to the assessment and training topics.</p> <p>(b) The assessment and training topics shall be:</p> <p>(1) derived from safety and operational data that are used to identify the areas for improvement and prioritisation of pilot training to guide in the construction of suitable EBT programmes;</p> <p>(2) distributed across a 3-year period at a defined frequency;</p> <p>(3) relevant to the type or variant of aircraft on which the pilot operates.”;</p> <p>(e) the following point ORO.FC.235 (a) is replaced by the following: “ORO.FC.235 Pilot qualification to operate in either pilot’s seat</p>	<p>(d) ubacuje se sledeća tačka ORO.FC.232:</p> <p>“ORO.FC.232 EBT procena programa i teme obuke</p> <p>(a) Operator mora osigurati da je svaki pilot izložen temama ocenjivanja i obuke.</p> <p>(b) Teme ocenjivanja i obuke biće:</p> <p>(1) izvedeni iz bezbednosnih i operativnih podataka koji se koriste za identifikovanje područja za poboljšanje i određivanje prioriteta u obuci pilota za vođenje u izgradnji odgovarajućih EBT programa;</p> <p>(2) raspoređeni tokom trogodišnjeg perioda na određenoj frekvenciji;</p> <p>(3) relevantne za tip ili varijantu vazduhoplova na kojem pilot deluje.”;</p> <p>(e) sledeća tačka ORO.FC.235 (a) zamenjuje se sledećom: „ORO.FC.235 Kualifikacija pilota za rad u bilo kom pilotskom sedištu</p>
---	---	---

<p>(a) Personat komandues, detyrat e të cilëve kërkojnë që ata të veprojnë në secilën ulëse të pilotit dhe të kryejnë detyrat e një bashkë-piloti, ose personat komandues të kërkuar për të kryer detyra trajnimi ose kontrolli, përfundojnë trajnimin dhe kontrollin shtesë siç përcaktohet në manualin e operimeve. Kontrolli mund të kryhet së bashku me kontrollin e aftësisë së operatorit të përshkruar në pikën ORO.FC.230 (b) ose në programin EBT të përshkruar në pikën ORO.FC.231”.</p> <p>(1) Shtojca IV (Pjesa-CAT) ndryshohet si më poshtë:</p> <p>pika (c) (1) në pikën CAT.IDE.A.185 zëvendësohet si në vijim:</p> <p>(1) “25 orët e mëparshme për aeroplanët me një MCTOM prej më shumë se 27 000 kg dhe të lëshuar së pari me një CofA individuale në ose pas 1 Janarit 2022; ose”.</p> <p>(2) Shtojca VI (Pjesa-NCC) ndryshohet si më poshtë:</p> <p>pika (b) (1) në pikën NCC.IDE.A.160 zëvendësohet si në vijim:</p> <p>(1) “25 orët e mëparshme për aeroplanët me një MCTOM prej më shumë se 27 000 kg dhe</p>	<p>(a) Commanders whose duties require them to operate in either pilot seat and carry out the duties of a co-pilot, or commanders required to conduct training or checking duties, shall complete additional training and checking as specified in the operations manual. The check may be conducted together with the operator proficiency check prescribed in point ORO.FC.230(b) or in the EBT programme prescribed in point ORO.FC.231.”.</p> <p>(1) Annex IV (Part-CAT) is amended as follows:</p> <p>point (c)(1) in point CAT.IDE.A.185 is replaced by the following:</p> <p>(1) “the preceding 25 hours for aeroplanes with an MCTOM of more than 27 000 kg and first issued with an individual CofA on or after 1 January 2022; or”.</p> <p>(2) Annex VI (Part-NCC) is amended as follows:</p> <p>point (b)(1)in point NCC.IDE.A.160 is replaced by the following:</p> <p>(1) “the preceding 25 hours for aeroplanes with an MCTOM of more than 27 000 kg and</p>	<p>(a) Komandanti çije dužnosti zahtevaju da deluju u bilo kojem pilotskom sedištu i izvršavaju zadatke kopilota, ili komandanti potrebni za provođenje obuke ili provere dužnosti, završice dodatnu obuku i proveru kao što je navedeno u operativnom priručniku. Provera se može sprovesti zajedno sa proverom stručnosti operatera propisane u tački ORO.FC.230 (b) ili u programu EBT propisanom u tački ORO.FC.231.”.</p> <p>(1) Aneks IV (Deo CAT) menja se i glasi:</p> <p>tačka (c) (1) u tački CAT.IDE.A.185 zamenjuje se sledećim:</p> <p>(1) „prethodnih 25 sati za avione sa MCTOM-om većim od 27 000 kg koji su prvi put izdati sa pojedinačnim CofA 1. januara 2022. ili kasnije; ili ”.</p> <p>(2) Aneks VI (Deo NCC) menja se kao što sledi:</p> <p>tačka (b) (1) u tački NCC.IDE.A.160 zamenjuje se sledećim:</p> <p>(1) „prethodnih 25 sati za avione sa MCTOM-om većim od 27 000 kg koji su</p>
--	--	--

<p>të lëshuar së pari me një CofA individuale në ose pas 1 Janarit 2022; ose”.</p> <p>(3) Shtojca VIII (Pjesa-SPO) ndryshohet si më poshtë:</p> <p>pika (b) (1) në pikën SPO.IDE.A.140 zëvendësohet si në vijim:</p> <p>“(1) 25 orët e mëparshme për aeroplanët me një MCTOM prej më shumë se 27 000 kg dhe të lëshuar së pari me një CofA individuale në ose pas 1 Janarit 2022; ose”.</p>	<p>first issued with an individual CofA on or after 1 January 2022; or”.</p> <p>(3) Annex VIII (Part-SPO) is amended as follows:</p> <p>point (b)(1) in point SPO.IDE.A.140 is replaced by the following:</p> <p>“(1) the preceding 25 hours for aeroplanes with an MCTOM of more than 27 000 kg and first issued with an individual CofA on or after 1 January 2022; or”.</p>	<p>prvi put izdati sa pojedinačnim CofA 1. januara 2022. ili kasnije; ili ”.</p> <p>(3) Aneks VIII (Deo SPO) menja se i glasi:</p> <p>tačka (b) (1) u tački SPO.IDE.A.140 zamenjuje se sledećim:</p> <p>„(1) prethodnih 25 sati za avione sa MCTOM-om većim od 27 000 kg koji su prvi put izdati sa pojedinačnim CofA 1. januara 2022. ili kasnije; ili ”.</p>
---	--	--